

CILPE 2023

Asunción – Paraguay

23 y 24 de mayo

23 e 24 de maio



Nota de prensa

EL ESPAÑOL Y EL PORTUGUÉS, DOS LENGUAS CON MUCHO POR CONTAR: ASÍ FUE LA PRIMERA JORNADA DE CILPE 2023

- La Conferencia Internacional de las Lenguas Portuguesa y Española (CILPE), impulsada por la OEI y el Gobierno de Paraguay, concluyó su primera jornada este martes con el primer eje titulado “Somos lo que leemos”, enfocado en la literatura.
- Personalidades como Mário Lúcio, escritor, artista y exministro de Cabo Verde; Pilar del Rio, presidenta de la Fundación José Saramago, así como experiencias de promoción de la lectura, y una charla-homenaje al escritor paraguayo Augusto Roa Bastos marcaron la jornada.
- CILPE 2023 arrancó esta mañana en Asunción, Paraguay, y durante dos días, además de la literatura, pondrá sobre la mesa el potencial de ambas lenguas en otros ámbitos como la educación intercultural o la comunicación en un mundo globalizado.

Asunción, 23 de mayo de 2023.- Con la vista puesta en el importante aporte del español y el portugués en el campo de la literatura, la 3ª edición de la [Conferencia Internacional de las Lenguas Portuguesa y Española \(CILPE\)](#) arrancó este martes en la capital paraguaya con la participación de especialistas y personalidades iberoamericanas en el primer eje de la conferencia titulada “Somos lo que leemos”.

El eje se compuso de dos sesiones y un conversatorio que recordó el importante legado del escritor paraguayo **Augusto Roa Bastos, de cuya literatura, se remarcó durante la jornada, constituye una “reflexión de la cultura paraguaya”**. La charla fue sostenida por **Nadia Czeraniuk**, vicepresidenta de la Fundación Augusto Roa Bastos y rectora de la Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay, junto con **Germán García da Rosa**, director de la OEI en el país.

CONTACTO

Víctor Salinas
Prensa OEI Paraguay
victor.salinas@oei.int
+595 971 975742

CILPE 2023

Asunción – Paraguay

23 y 24 de mayo

23 e 24 de maio



La primer mesa “Leer el mundo: las voces de la literatura”, moderada por **Raquel Caley**, del Instituto Cervantes —quien defendió “el sentido de pertenencia a través de las lenguas”—, abordó el legado de importantes figuras de las letras iberoamericanas como José Saramago o Fernando Pessoa.

Participaron de esta sesión **Pilar del Río**, presidenta de la Fundación José Saramago; **Mirta Roa**, presidenta de la Fundación Augusto Roa Bastos, y **Mário Lúcio**, músico, escritor y exministro de Cultura caboverdiano, quien aseveró que **albergar la diversidad puede ser un desafío muy grande para este encuentro sobre lenguas en la que “Cabo Verde tiene mucho para enseñar”**, al referirse a la próxima edición de CILPE que se realizará en 2025 en este país africano. Asimismo, participó **Jerónimo Pizarro**, de la Universidad de los Andes de Colombia, quien recordó la influencia de la censura instituida durante el Estado Novo (Nuevo Estado) en Portugal, y en especial en la literatura de Pessoa, al tiempo que alegó que **“la libertad se gana justamente leyendo”**.

La jornada continuó con un repaso por algunas de las más **destacadas experiencias iberoamericanas de promoción de la lectura**, entre las que destaca la iniciativa [‘Atelier Poético’](#), que la OEI pone en marcha desde el 2021 y que busca trasladar los talleres de creación poética de autores en lengua española a países de lengua portuguesa y viceversa. También se destacó el programa IBERLECTURA, coordinado desde Argentina, y que ha fomentado espacios alternativos de lectura en importantes eventos como [los más recientes Congresos de la Lengua Española en las ciudades de Córdoba \(Argentina\) y Cádiz](#), en España.

La sesión acabó con la participación de **Bruno Souza de Araújo**, con el proyecto de biblioteca comunitária del Instituto Brasileiro de Estudos e Apoio Comunitário, que reúne a la gente que está en la calle “para transformarla con la literatura” y **Gláucio Ramos Gomes**, quien presentó la experiencia “Leia na Esquina”, una biblioteca itinerante que se pone en práctica en Brasil. De acuerdo con Ramos, el objetivo de la biblioteca es democratizar la lectura, y aportar en la lucha contra la desigualdad de género y los discursos sexistas, así como en la interacción de la literatura con el espacio social de los lectores.

La [conferencia continuará mañana](#) con las mesas que tendrán como tema central los desafíos de las lenguas española y portuguesa en áreas como la educación intercultural y multilingüe en regiones donde ambas tienen contacto con otras lenguas, al tiempo que

CONTACTO

Víctor Salinas
Prensa OEI Paraguay
victor.salinas@oei.int
+595 971 975742

CILPE 2023

Asunción – Paraguay

23 y 24 de mayo

23 e 24 de maio



abordará sus retos para afianzar su posicionamiento como lenguas globales de comunicación.

- [Accede aquí](#) a las fotos de la jornada inaugural de CILPE 2023.
- [Accede aquí](#) al programa completo de CILPE 2023.
- [Accede aquí](#) para ver las mesas de CILPE 2023.

Sobre CILPE 2023

La [Conferencia Internacional de las Lenguas Portuguesa y Española \(CILPE\)](#), promovida por la OEI, tiene el objetivo de reunir a socios, ya sea a nivel gubernamental, instituciones públicas y privadas para contribuir a la reflexión y, al mismo tiempo, diseñar líneas de actuación conjuntas para potenciar ambas lenguas, así como la diversidad lingüística de Iberoamérica. La primera edición se llevó a cabo en 2019 en Lisboa, y la segunda en Brasilia en 2022.

Este año, la 3.^a edición se lleva a cabo los días 23 y 24 de mayo en Asunción, con el apoyo del Gobierno de Paraguay, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, la Secretaría de Políticas Lingüísticas, el Ministerio de Educación y Ciencias: la Secretaría Nacional de Cultura y la Secretaría Nacional de Turismo. Asimismo, esta iniciativa cuenta con el apoyo de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), el Instituto Internacional da Língua Portuguesa (IILP), el Instituto Cervantes (España), el Instituto Guimarães Rosa (Brasil) y el Camões, Instituto da Cooperação e da Língua, I.P. (Portugal); además del patrocinio de Itaipú Binacional y Agencia EFE como media partner.

Sobre la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI)

Bajo el lema “Hacemos que la cooperación suceda”, la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura ([OEI](#)) es, desde 1949, el primer organismo intergubernamental de cooperación Sur-Sur del espacio iberoamericano. En la actualidad, forman parte del organismo 23 Estados miembros y cuenta con 19 oficinas nacionales, además de su Secretaría General en Madrid.

Con más de 400 convenios activos junto a entidades públicas, universidades, organizaciones de la sociedad civil, empresas y otros organismos internacionales, la OEI representa una de las mayores redes de cooperación de Iberoamérica. Entre sus resultados, la organización ha contribuido a la drástica reducción del analfabetismo en Iberoamérica, alfabetizando y proporcionando educación a 4,7 millones de estudiantes, así como formación a más de 200.000 docentes iberoamericanos.

CONTACTO

Víctor Salinas
Prensa OEI Paraguay
victor.salinas@oei.int
+595 971 975742